

Słownik Terminów Inżynierii Wymagań

Wersja 1.0 (2020)

Data wydania: 12.10.2020 r.

International Requirements Engineering Board®

© Stowarzyszenie Jakości Systemów Informatycznych

Wszystkie prawa do wersji angielskiej zastrzeżona dla © International Requirements Engineering Board (IREB)

Wszystkie prawa do niniejszego dokumentu zastrzeżone dla © Stowarzyszenia Jakości Systemów Informatycznych (SJSI).

Historia zmian wersji polskiej:

Wersja	Data	Zakres zmian
1.0	02.07.2020 r.	Przetłumaczyła na język polski: Karolina Zmitrowicz Rewizji dokumentu dokonała: Kinga Zwolińska Redakcja i korekta: Monika Petri-Starego

Definicje terminów

Acceptance	The process of assessing whether a ↑system satisfies all its ↑requirements.	Akceptacja	Proces oceny, czy dany ↑system spełnia wszystkie wyspecyfikowane ↑wymagania.
Acceptance test	A test that assesses whether a ↑system satisfies all its ↑requirements.	Test akceptacyjny	Test oceniający, czy ↑system spełnia wszystkie wyspecyfikowane ↑wymagania.
Activity diagram	A diagram type in ↑UML which models the flow of actions in a ↑system or in a ↑component including data flows and areas of responsibility where necessary.	Diagram czynności	Typ diagramu w ↑UML, który modeluje przepływ czynności w ↑systemie lub ↑komponencie, w tym – w razie potrzeby – przepływy danych i obszary odpowiedzialności.
Actor	1. Generally in RE: A person, a ↑system or a technical device in the ↑context of a system that interacts with the system. 2. Especially in goal-oriented RE: a person, a ↑system or a technical device that may act and process information	Aktor	1. Ogólnie w IW: osoba, ↑system lub urządzenie techniczne w kontekście systemu wchodzące w interakcję z systemem. 2. W szczególności w IW zorientowanej na cel: osoba, ↑system lub urządzenie techniczne, które mogą działać i przetwarzać informacje, aby osiągnąć określone ↑cele.

	in order to achieve some ↑goals.		
Adequacy (of a requirement)	The degree to which a ↑requirement expresses the ↑stakeholders' true desires and needs (e.g., those they had actually in mind when stating the requirement).	Adekwatność (wymagania)	Stopień, w jakim ↑wymaganie wyraża prawdziwe pragnienia i potrzeby ↑interesariuszy (tj. te, które rzeczywiście mieli oni na myśli określając wymaganie).
Application domain	Those parts of the real world that are relevant for determining the ↑context of a ↑system.	Domena aplikacji	Te części świata rzeczywistego, które są istotne dla określenia ↑kontekstu ↑systemu.
Artifact	An intermediate or final result of ↑system development; for example, a ↑requirements specification.	Artefakt	Pośredni lub końcowy rezultat rozwijania ↑systemu, na przykład specyfikacja wymagań.
Attribute	A characteristic property of an ↑entity.	Atrybut	Charakterystyczna właściwość ↑encji.
Baseline	A stable, change-controlled ↑configuration of ↑artifacts. Baselines serve for ↑release planning and release definition as well as for project management purposes such as effort estimation.	Punkt odniesienia	Stabilna, kontrolowana pod względem zmian ↑konfiguracja ↑artefaktów. Punkty odniesienia służą zarówno do planowania i definiowania ↑wydań, jak i do celów zarządzania projektem, takich jak szacowanie nakładu pracy.
Behavior model	A ↑model describing the behavior of a ↑system or	Model zachowania	↑Model opisujący zachowanie się

	↑component, e.g., by a ↑state machine.		↑systemu lub ↑komponentu, np. przez ↑maszynę stanu.
Bug	→ Defect	Usterka	→Defekt
Cardinality	1. In modeling: The minimum and maximum number of objects in a relationship. In ↑UML, the term multiplicity is used for cardinality. 2. In mathematics: The number of elements in a set.	Liczność	1. W modelowaniu: minimalna i maksymalna liczba obiektów w relacji. W ↑UML w odniesieniu do liczności używany jest termin "krotność". 2. W matematyce: liczba elementów w zbiorze.
Change Control Board	A committee of client and supplier representatives that decides on ↑change requests. Abbreviation: CCB	Rada Kontroli Zmian	Komitety, który składa się z przedstawicieli klienta oraz dostawcy i który podejmuje decyzje dotyczące wniosków o ↑zmianę. Skrót: RKZ
Change request	In RE: A well-argued request for changing one or more ↑baselined ↑requirements.	Żądanie zmiany	W IW: dobrze uzasadniona prośba o zmianę jednego lub więcej ↑wymagań będących ↑punktem odniesienia.
Changeability (of an artifact)	The degree to which an ↑artifact enables a required modification of the artifact.	Podatność (artefaktu) na zmiany	Stopień, w jakim ↑artefakt umożliwia odpowiednią modyfikację tego artefaktu.
Checking (requirements)	Comprises ↑requirements, ↑validation and checking requirements for qualities such as	Sprawdzanie (wymagań)	Obejmuje ↑walidację i sprawdzanie ↑wymagań pod względem cech takich jak

	↑unambiguity or comprehensibility. Note that some sources define validation broader and consider the terms <i>checking</i> and <i>validation</i> to be ↑synonyms.		↑jednoznaczność lub zrozumiałość. Należy pamiętać, że niektóre źródła definiują walidację w szerszym zakresie i uznają pojęcia sprawdzania i walidacji za ↑synonimy.
Class	Represents a set of objects of the same kind by describing the structure of the objects, the ways they can be manipulated and how they behave.	Klasa	Reprezentuje zbiór obiektów tego samego rodzaju, opisując ich strukturę, sposoby ich przetwarzania i jak się one zachowują.
Class diagram	A diagrammatic representation of a ↑class model.	Diagram klas	Schematyczne (graficzne) przedstawienie modelu ↑klas.
Class model	A model consisting of a set of classes and relationships between them.	Model klas	Model składający się z zestawu klas i relacji między nimi.
Completeness (of requirements)	1. For a single requirement: The degree to which a requirement contains all necessary information. 2. For a requirements specification: The degree to which the specification contains all information which is necessary for developing a system	Kompletność (wymagań)	1. Dla pojedynczego wymagania: stopień, w jakim dane wymaganie zawiera wszystkie niezbędne informacje. 2. Dla specyfikacji wymagań: stopień, w jakim specyfikacja zawiera wszystkie informacje, które są niezbędne do zaprojektowania systemu spełniającego pragnienia i potrzeby ↑interesariuszy.

	that satisfies the ↑stakeholders' desires and needs.		
Compliance	The capability of an ↑artifact to adhere to ↑standards, regulations, laws, or other formally imposed documents. ↑Systems frequently need to comply with standards, regulations, and laws constraining the domain where the system is deployed. Such compliance can only be ensured systematically if compliance checking already starts with the ↑requirements.	Zgodność	Zdolność ↑artefaktu do spełnienia ↑standardów, regulacji, przepisów lub innych formalnie narzuconych dokumentów. ↑Systemy często muszą być zgodne ze standardami, regulacjami i przepisami ograniczającymi domenę, w której system jest wdrażany. Taka zgodność może być zapewniona w sposób systematyczny tylko wtedy, gdy kontrola zgodności zaczyna się już od ↑wymagań.
Component	1. In general: A delimited part of a ↑system. 2. In software architecture: An encapsulated set of coherent objects or ↑classes that jointly provide a service. Note: When viewed in isolation, a component is a ↑system by itself.	Komponent	1. Ogólnie: ograniczona część ↑systemu. 2. W architekturze oprogramowania: zamknięty zbiór spójnych obiektów lub ↑klas, które wspólnie świadczą usługę. Uwaga: Jeśli komponent jest rozpatrywany w izolacji, to sam w sobie jest ↑systemem.
Configuration	A consistent set of logically coherent units. The units are individually identifiable ↑artifacts	Konfiguracja	Spójny zestaw logicznie spójnych jednostek. Jednostki te są indywidualnie identyfikowalnymi

	or parts of artifacts (e.g., ↑requirements) in at most one version per unit.		↑artefaktami lub częściami artefaktów (np. ↑wymaganiami) w co najwyżej jednej wersji na jednostkę.
Conformity (of requirements)	The degree to which a ↑requirements specification conforms to regulations given in some ↑standards.	Zgodność z przepisami (wymagań)	Stopień, w jakim specyfikacja ↑wymagań jest zgodna z regulacjami zawartymi w określonych ↑standardach.
Consistency (of requirements)	The degree to which a set of ↑requirements is free of contradicting statements.	Spójność (wymagań)	Stopień, w jakim zestaw ↑wymagań jest wolny od sprzecznych stwierdzeń.
Constraint	A ↑requirement that limits the solution space beyond what is necessary for meeting the given ↑functional requirements and ↑quality requirements.	Ograniczenie	↑Wymaganie, które ogranicza przestrzeń rozwiązania ponad to, co jest konieczne do spełnienia danych wymagań ↑funkcjonalnych i ↑jakościowych.
Context	1. In general: The network of thoughts and meanings needed for understanding phenomena or utterances. 2. Especially in RE: The part of a ↑system's environment being relevant for understanding the system and its ↑requirements.	Kontekst	1. Ogólnie: sieć idei i wyrażeń potrzebnych do zrozumienia zjawisk lub wypowiedzi. 2. W szczególności w IW: ta część środowiska systemu, która jest istotna dla zrozumienia systemu i wyspecyfikowanych względem niego wymagań. Kontekst w drugim znaczeniu jest również nazywany kontekstem ↑systemu.

	Context in the second meaning is also called the ↑system context.		
Context boundary	Boundary between the ↑context of a ↑system and those parts of the ↑application domain that are irrelevant for the ↑system and its ↑requirements. The context boundary separates the relevant part of the environment of a system to be developed from the irrelevant part, e.g., the part that does not influence the system to be developed and, thus, does not have to be considered during requirements engineering.	Granica kontekstu	Granica między ↑kontekstem ↑systemu a tymi częściami ↑domeny aplikacji, które są nieistotne dla ↑systemu i wyspecyfikowanych względem niego ↑wymagań. Granica kontekstu oddziela istotną część środowiska systemu, który ma być rozwijany, od części nieistotnej, tj. części, która nie wpływa na tworzony system i w związku z tym nie musi być uwzględniona podczas czynności w procesie inżynierii wymagań.
Context diagram	1. A diagrammatic representation of a ↑context model. 2. In ↑Structured Analysis, the context diagram is the root of the dataflow diagram hierarchy.	Diagram kontekstowy	1. Schematyczne (graficzne) przedstawienie ↑modelu kontekstowego. 2. W ↑analizie ustrukturyzowanej diagram kontekstowy jest podstawą hierarchii diagramu przepływu danych.
Context model	A ↑model describing a ↑system in its ↑context.	Model kontekstowy	↑Model opisujący ↑system w jego ↑kontekście.

Correctness	The degree to which the information contained in an ↑artifact is provably true. In RE, correctness is frequently used as a synonym for ↑adequacy.	Poprawność	Stopień, w jakim informacje zawarte w ↑artefakcie są prawdziwe (możliwe do udowodnienia). W IW pojęcie poprawności jest często używane jako synonim ↑adekwatności.
Customer	A person or organization who receives a product or service. Also see ↑stakeholder.	Klient	Osoba lub organizacja, która otrzymuje produkt lub usługę. Patrz również: ↑interesariusz.
Customer requirements specification	A coarse description of the required capabilities of a ↑system from the ↑customer's perspective. Usually supplied by the customer.	Specyfikacja wymagań klienta	Zgrubny opis wymaganych możliwości ↑systemu z perspektywy ↑klienta. Zazwyczaj dostarczany przez klienta.
Dataflow diagram	A diagram modeling the ↑functionality of a ↑system or ↑component by <i>processes</i> (also called <i>activities</i>), <i>data stores</i> and <i>data flows</i>. Incoming data flows trigger processes which then consume the received data, transform them, read/write persistent data held in data stores and then produce new data flows which may be intermediate	Diagram przepływu danych	Diagram modelujący ↑funkcjonalność ↑systemu lub ↑komponentu w podziale na <i>procesy</i> (zwane również <i>czynnościami</i>), <i>magazyny danych</i> i <i>przepływy danych</i>. Przepływy danych przychodzących wywołują procesy, które następnie zużywają otrzymane dane, przekształcają je, odczytują/zapisują trwałe dane przechowywane

	results that trigger other processes or final results that leave the system.		w magazynach danych, a następnie generują nowe przepływy danych, które mogą być wynikami pośrednimi, wyzwalającymi inne procesy lub wynikami końcowymi, które wychodzą z systemu.
Decision table	A tabular, systematic representation of a complex decision that depends on multiple criteria.	Tabela decyzyjna	Tabelaryczna, systematyczna reprezentacja złożonej decyzji, która zależy od wielu kryteriów.
Defect	A spot in an artifact that is incorrectly described or crafted. Synonym: fault, bug.	Defekt	Miejsce w artefakcie, które jest nieprawidłowo opisane lub wykonane. Synonym: usterka, błąd.
Domain	A range of relevant things (for some given matter); e.g., an application domain.	Domena	Zakres istotnych rzeczy (dla jakiejś konkretnej kwestii); na przykład domena aplikacji.
Effectiveness	The degree to which something actually happens in the way it ought to happen. In RE, typically the degree to which a system actually enables its users to achieve their goals as stated in the system's requirements.	Efektywność	Stopień, w jakim coś faktycznie dzieje się w sposób, w jaki powinno się to odbywać. W IW zazwyczaj jest to stopień, w jakim system rzeczywiście umożliwia swoim użytkownikom osiągnięcie ich celów określonych w wymaganiach systemu.
Efficiency	The degree to which a result is achieved with minimum	Wydajność	Stopień, w jakim można osiągnąć rezultat przy

	consumption of resources.		minimalnym zużyciu zasobów.
Elicitation (of requirements)	→ Requirements elicitation	Pozyskiwanie (wymagań)	→ Pozyskiwanie wymagań
End user	→ User	Użytkownik końcowy	→ Użytkownik
Entity	1. In general: An element or set of elements that may stand for any conceivable item, e.g., a ↑system, a part of reality, a thing, an organization, a process, etc. 2. In entity-relationship-modeling: An individual object which has an identity and does not depend on another object.	Encja	1. Ogólnie: element lub zespół elementów, które mogą stanowić dowolny wyobrażalny element, np. ↑system, część rzeczywistości, rzecz, organizację, proces itp. 2. W modelowaniu związków encji: indywidualny obiekt, który ma tożsamość i nie jest zależny od innego obiektu.
Entity relationship diagram	A graphic representation of an ↑entity-relationship model. Abbreviation: ERD	Diagram związków encji	Graficzna reprezentacja ↑modelu związków encji. Skrót: ERD
Entity relationship model	A ↑model of data that are relevant for a ↑system, or of the data of an ↑application domain. An ERM consists of a set of entity types that are each characterized by ↑attributes and linked by relationships.	Model związków encji	↑Model danych istotnych dla ↑systemu lub danych z ↑domeny aplikacji. ERM składa się ze zbioru typów encji, z których każda charakteryzuje się ↑atributami i jest powiązana relacjami. Skrót: ERM, model ER

	Abbreviation: ERM, ER Model		
Error	A discrepancy between an observed behavior or result and the specified behavior or result. An error typically is a symptom for the existence of a ↑fault or ↑defect in some ↑artifact. In colloquial English, there is sometimes no distinction between the notions of error and fault.	Błąd	Rozbieżność między zaobserwowanym zachowaniem lub rezultatem i wyspecyfikowanym zachowaniem lub rezultatem. Błąd zazwyczaj jest objawem istnienia ↑usterki lub ↑defektu w jakimś ↑artefakcie. W potocznym języku angielskim czasami nie ma rozróżnienia między pojęciem błędu a usterki.
Fault	→ Defect	Usterka	→ Defekt
Fault Tolerance	The capability of a ↑system to continue normal operation despite the presence of (hardware or software) ↑faults. Fault tolerance may be stated as a ↑quality requirement.	Tolerancja na usterki	Zdolność ↑systemu do kontynuowania normalnej pracy pomimo występowania ↑usterek (sprzętowych lub w oprogramowaniu). Tolerancja na usterki może być określona jako ↑wymaganie jakościowe.
Feature	A delimited characteristic of a ↑system that provides value for ↑stakeholders.	Cecha	Ograniczona charakterystyka ↑systemu, która dostarcza wartość ↑interesariuszom. Zazwyczaj obejmuje kilka ↑wymagań i jest wykorzystywana do komunikowania się z interesariuszami na

			wyższym poziomie abstrakcji oraz do wyrażania zmiennych lub opcjonalnych charakterystyk.
Functional requirement	A $\uparrow$ requirement concerning a result of behavior that shall be provided by a <i>function</i> of a $\uparrow$ system (or of a $\uparrow$ component or service).	Wymaganie funkcjonalne	$\uparrow$ Wymaganie odnoszące się do wyniku zachowania, które musi być zapewnione przez <i>funkcję</i> $\uparrow$ systemu (lub $\uparrow$ komponentu lub usługi).
Functionality	The capabilities of a $\uparrow$ system as stated by its $\uparrow$ functional requirements.	Funkcjonalność	Możliwości $\uparrow$ systemu określone przez jego $\uparrow$ wymagania funkcjonalne.
Glossary	A collection of definitions of terms that are relevant in some $\uparrow$ domain. Frequently, a glossary also contains cross-references, $\uparrow$ synonyms, $\uparrow$ homonyms, acronyms, and abbreviations.	Słownik	Zbiór definicji terminów istotnych dla danej $\uparrow$ domeny. Słownik często zawiera również odsyłacze, $\uparrow$ synonimy, $\uparrow$ homonimy, akronimy i skróty.
Goal	A desired state of affairs (that a $\uparrow$ stakeholder wants to achieve). Goals describe intentions of $\uparrow$ stakeholders. They may conflict with one another.	Cel	Pożądaný stan rzeczy (który $\uparrow$ interesariusz chce osiągnąć). Cele opisują intencje $\uparrow$ interesariuszy. Mogą one być ze sobą sprzeczne.
Goals model	A $\uparrow$ model that represents the $\uparrow$ goals of something as an	Model celów	$\uparrow$ Model, który przedstawia $\uparrow$ cele czegoś

	ordered structure of sub-goals.		jako uporządkowaną strukturę celów cząstkowych.
Homonym	A term looking identical to another term, but having a different meaning. For example, <i>bill</i> as a bank note and <i>bill</i> as a list (of materials) are homonyms.	Homonim	Termin wyglądający identycznie jak inny termin, ale mający inne znaczenie. Na przykład, w języku angielskim podwójne znaczenie ma "bill" - banknot bankowy oraz lista (materiałów).
Inspection	A kind of ↑review where the ↑artifact under review is inspected by a group of experts according to given criteria. The experts' findings are then collected and consolidated.	Inspekcja	Rodzaj ↑przeglądu, w którym poddawany przeglądowi ↑artefakt jest kontrolowany przez grupę ekspertów zgodnie z określonymi kryteriami. Wnioski ekspertów są następnie zbierane i scalane.
Kind of requirement	There are several kinds of ↑requirements. ↑Requirements Engineering is primarily concerned with ↑system requirements. Beyond that, there are <i>project requirements</i> and <i>process requirements</i> . Requirements are typically sub-classified into ↑functional requirements, ↑quality	Rodzaj wymagania	Istnieje kilka rodzajów ↑wymagań. ↑Inżynieria Wymagań zajmuje się przede wszystkim ↑wymaganiami systemowymi. Oprócz nich istnieją <i>wymagania projektowe</i> i <i>wymagania procesowe</i> . Wymagania są zazwyczaj podzielone na ↑wymagania funkcjonalne, ↑wymagania jakościowe i ↑ograniczenia. Te dwa ostatnie są również nazywane

	requirements and ↑constraints. The latter two are also called ↑non- functional requirements.		↑wymaganiami niefunkcjonalnymi.
Language	A structured set of signs for expressing and communicating information. Signs are elements that are used for communication: expressions in a language, symbols, gestures, etc.	Język	Usystematyzowany zestaw znaków służący do wyrażania i przekazywania informacji. Znaki są elementami, które są używane do komunikacji: wyrażen w języku, symbolach, gestach itp.
Maintainability	The ease with which a software ↑system can be modified to correct ↑faults or adapt the system to changing needs. Maintainability may be stated as a ↑quality requirement.	Utrzymywalność	Łatwość, z jaką ↑system informatyczny może być zmodyfikowany w celu skorygowania ↑usterek lub dostosowania systemu do zmieniających się potrzeb. Utrzymywalność systemu może być określona jako ↑wymaganie jakościowe.
Model	An abstract representation of an existing reality or a reality to be created. This definition covers the most frequent case in Requirements Engineering, but is a bit narrow. More generally speaking,	Model	Abstrakcyjne przedstawienie istniejącej rzeczywistości lub rzeczywistości, która ma zostać stworzona. Definicja ta obejmuje najczęstszy przypadek w Inżynierii Wymagań, ale jest nieco wąska. W gruncie rzeczy model jest abstrakcyjną

	a model is an abstract representation of an existing ↑entity or an entity to be created, where <i>entity</i> denotes any part of reality or any other conceivable set of elements or phenomena, including other models. With respect to a model, the entity is called the <i>original</i>. In ↑Requirements Engineering, ↑requirements can be specified by models. Note that ↑entity in this definition is used in its general meaning which is <i>different</i> from the one used in ↑Entity-relationship models.		reprezentacją istniejącej ↑encji lub encji, która ma zostać stworzona, gdzie encja oznacza dowolną część rzeczywistości lub jakikolwiek inny możliwy zestaw elementów lub zjawisk, włączając w to inne modele. W odniesieniu do modelu, encja nazywana jest <i>oryginałem</i>. W ↑Inżynierii Wymagań ↑wymagania mogą być specyfikowane za pomocą modeli. Należy zauważyć, że w tej definicji pojęcie ↑encji jest używane w jego ogólnym znaczeniu, które <i>różni</i> się od tego, które jest używane w ↑modelach związków encji.
Modeling language	A ↑language for expressing ↑models of a certain kind. May be textual, graphic, symbolic or some combination thereof.	Język modelowania	↑Język służący do wyrażania pewnego rodzaju ↑modeli. Może być tekstowy, graficzny, symboliczny lub stanowić ich pewną kombinację.
Multiplicity	→ Cardinality	Krotność	→ Liczność
Non-functional requirement	A ↑quality requirement or a ↑constraint. ↑Performance requirements may be	Wymaganie niefunkcjonalne	↑Wymaganie jakościowe lub ↑ograniczenie. ↑Wymagania wydajnościowe mogą

	regarded as another category of nonfunctional requirements. In this glossary, performance requirements are considered to be a sub-category of quality requirements. Synonym: Extra-functional requirement		być uznane za inną kategorię wymagań niefunkcjonalnych. W niniejszym słowniku wymagania wydajnościowe są uważane za podkategorię wymagań jakościowych. Synonim: wymaganie pozafunkcjonalne
Performance requirement	A ↑requirement describing a performance characteristic (timing, speed, volume, capacity, throughput...). Is regarded in this glossary as a sub-category of ↑quality requirements, but can also be considered as a ↑non-functional requirements category of its own.	Wymaganie wydajnościowe	↑ Wymaganie opisujące charakterystykę wydajnościową (czas, prędkość, wolumen, pojemność, przepustowość...). W niniejszym słowniku jest uważane za podkategorię ↑wymagań jakościowych, ale może być również uznane za osobną kategorię ↑wymagań niefunkcjonalnych.
Phrase template	A template for the syntactic structure of a phrase that expresses an individual ↑requirement in natural ↑language.	Szablon wyrażenia	Szablon struktury składniowej wyrażenia, które opisuje pojedyncze ↑wymaganie w ↑języku naturalnym.
Portability	The ease with which a ↑system can be transferred to another platform	Przenaszalność	Łatwość, z jaką ↑system może być przeniesiony na inną platformę (przy

	(while preserving its ↑functionality). Portability may be stated as a ↑quality requirement.		zachowaniu jego ↑funkcjonalności). Przenaszalność może być określona jako ↑wymaganie jakościowe.
Priority (of a requirement)	Documents the importance of a ↑requirement in comparison to other requirements according to given criteria.	Priorytet (wymagania)	Dokumentuje ważność danego ↑wymagania w porównaniu z innymi wymaganiami zgodnie z określonymi kryteriami.
Process verb	A verb characterizing the required action in a ↑requirement written in natural ↑language.	Czasownik procesowy	Czasownik charakteryzujący pożądaną czynność w ↑wymaganium zapisanym w ↑języku naturalnym.
Prototype	1. In manufacturing: a piece which is built prior to the start of mass production. 2. In software engineering: An executable piece of software that implements critical parts of a ↑system in advance. In ↑Requirements Engineering, prototypes are used as a means for requirements ↑elicitation and ↑validation.	Prototyp	1. W produkcji: element, który jest zbudowany przed rozpoczęciem masowej produkcji. 2. W inżynierii oprogramowania: wykonywalny element oprogramowania, który z wyprzedzeniem implementuje krytyczne części ↑systemu. W Inżynierii Wymagań: prototypy są wykorzystywane jako metoda ↑pozyskiwania i ↑walidacji wymagań.
Quality	The degree to which a set of inherent characteristics of an	Jakość	Stopień, w jakim zbiór nieodłącznych

	↑entity fulfills ↑requirements. The entity may be a ↑system, service, product, ↑artifact, process, person, organization, etc. An <i>inherent characteristic</i> is a distinguishing feature of or property of an entity which is inherent to the entity and has not been assigned explicitly. This is the notion of quality that is generally used in industry. Note that quality in this definition just means fitness for intended use, as stated in the requirements. This is in contrast to the colloquial notion of quality which is typically connoted with <i>goodness</i> or <i>excellence</i>.		charakterystyk ↑encji spełnia ↑wymagania. Encją może być ↑system, usługa, produkt, ↑artefakt, proces, osoba, organizacja itp. <i>Charakterystyką nieodłączną</i> jest wyróżniająca cecha lub właściwość jednostki, która jest nieodłącznie związana z jednostką i nie została jednoznacznie przypisana. Jest to pojęcie jakości, które jest powszechnie stosowane w branży. Należy zauważyć, że jakość w tej definicji oznacza jedynie przydatność do zamierzonego zastosowania, zgodnie z wymaganiami. Stoi to w sprzeczności z potocznym pojęciem jakości, które zazwyczaj jest kojarzone z <i>dobrem</i> lub <i>doskonałością</i>.
Quality requirement	A ↑requirement that pertains to a quality concern that is not covered by ↑functional requirements.	Wymaganie jakościowe	↑Wymaganie, które odnosi się do problemu jakości, który nie jest objęty ↑wymaganiami funkcjonalnymi.
Redundancy	Multiple occurrence of the same information or resources.	Nadmiarowość	Wielokrotne występowanie tych

			samych informacji lub zasobów.
Release	A ↑configuration that has been released for installation and use by ↑customers.	Wydanie	↑Konfiguracja, która została wydana do instalacji i użytkowania przez ↑klientów.
Reliability	The capability of a ↑system to maintain a specified level of ↑functionality and ↑performance when used under specified conditions. Reliability may be stated as a ↑quality requirement.	Niezawodność	Zdolność ↑systemu do utrzymania określonego poziomu ↑funkcjonalności i ↑wydajności przy użytkowaniu w określonych warunkach. Niezawodność może być określona jako ↑wymaganie jakościowe.
Requirement	1. A condition or capability needed by a ↑user to solve a problem or achieve an objective. 2. A condition or capability that must be met or possessed by a ↑system or system ↑component to satisfy a contract, standard, specification, or other formally imposed documents. 3. A documented representation of a condition or capability as in (1) or (2).	Wymaganie	1. Warunek lub umiejętność potrzebna ↑użytkownikowi do rozwiązania problemu lub osiągnięcia celu. 2. Warunek lub zdolność, które muszą być spełnione lub posiadane przez ↑system lub ↑komponent systemu w celu spełnienia warunków umowy, normy, specyfikacji lub innych formalnie narzuconych dokumentów. 3. Udokumentowana reprezentacja warunku lub zdolności, jak w p. (1) lub (2). Uwaga: powyższa definicja jest klasyczną definicją

	Note: The definition above is the classic one from IEEE Std 610.12 of 1990. Alternatively, we also give a more modern definition: 1. A need perceived by a ↑stakeholder. 2. A capability or property that a ↑system shall have. 3. A documented representation of a need, capability or property.		z normy IEEE Std 610.12 z 1990 r. Alternatywnie podajemy również bardziej nowoczesną definicję: 1. Potrzeba postrzegana przez ↑interesariusza. 2. Zdolność lub właściwość, którą powinien posiadać ↑system. 3. Udokumentowana reprezentacja potrzeby, zdolności lub własności.
Requirements analysis	1. Analysis of elicited ↑requirements in order to understand and document them. 2. Synonym for ↑Requirements Engineering.	Analiza wymagań	1. Analiza pozyskanych ↑wymagań w celu ich zrozumienia i udokumentowania. 2. Synonym ↑Inżynierii Wymagań.
Requirements baseline	A ↑baseline for a set of ↑requirements.	Konfiguracja bazowa wymagań	↑Punkt odniesienia dla zestawu ↑wymagań.
Requirements discovery	→ Requirements elicitation	Odkrywanie wymagań	→ Pozyskiwanie wymagań
Requirements document	A document consisting of a ↑requirements specification. Frequently used as a synonym for ↑requirements specification.	Dokument wymagań	Dokument składający się ze ↑specyfikacji wymagań. Często używany jako synonim ↑specyfikacji wymagań.

Requirements elicitation	The process of seeking, capturing and consolidating ↑requirements from available ↑requirements sources. May include the re-construction or creation of requirements. Synonym: Requirements discovery	Pozyskiwanie wymagań	Proces poszukiwania, przechwytywania i scalania ↑wymagań z dostępnych ↑źródeł wymagań. Może obejmować rekonstrukcję lub tworzenie wymagań. Synonim: odkrywanie wymagań.
Requirements engineer	A person who – in collaboration with ↑stakeholders – elicits, documents, validates, and manages ↑requirements.	Inżynier wymagań	Osoba, która – we współpracy z ↑interesariuszami – pozyskuje, dokumentuje, waliduje i zarządza ↑wymaganiami.
Requirements Engineering	A systematic and disciplined approach to the ↑specification and management of ↑requirements with the following ↑goals: 1. Knowing the relevant ↑requirements, achieving a consensus among the ↑stakeholders about these ↑requirements, documenting them according to given standards, and managing them systematically, 2. Understanding and documenting the	Inżynieria Wymagań	Systematyczne i zdyscyplinowane podejście do ↑specyfikacji i zarządzania ↑wymaganiami z następującymi ↑celami: 1. Poznanie istotnych ↑wymagań, osiągnięcie konsensusu pomiędzy ↑interesariuszami co do tych ↑wymagań, udokumentowanie ich zgodnie z danymi standardami i systematyczne zarządzanie nimi, 2. Zrozumienie i udokumentowanie

	↑stakeholders' desires and needs, 3. Specifying and managing ↑requirements to minimize the risk of delivering a ↑system that does not meet the ↑stakeholders' desires and needs. Abbreviation: RE Note: All three goals address important facets of RE: (1) process orientation, (2) stakeholder focus, and (3) importance of risk and value considerations.		pragnień i potrzeb ↑interesariuszy, 3. Specyfikowanie ↑wymagań i zarządzanie nimi w celu zminimalizowania ryzyka dostarczenia ↑systemu, który nie spełnia pragnień i potrzeb ↑interesariuszy. Skrót: IW Uwaga: wszystkie trzy cele odnoszą się do ważnych aspektów IW: (1) orientacji na proces, (2) koncentracji na interesariuszach oraz (3) znaczenia czynników ryzyka i wartości.
Requirements management	The process of managing existing ↑requirements and requirements related ↑artifacts. Includes particularly storing, changing and tracing of requirements (↑traceability).	Zarządzanie wymaganiami	Proces zarządzania istniejącymi ↑wymaganiami i ↑artefaktami związanymi z wymaganiami. Obejmuje w szczególności przechowywanie, modyfikowanie i śledzenie wymagań (↑śledzenie powiązań).
Requirements model	A ↑model that has been created with the purpose of specifying ↑requirements.	Model wymagań	Model, który został stworzony w celu specyfikacji ↑wymagań.
Requirements source	The source from which a ↑requirement has	Źródło wymagań	Źródło, z którego wywodzi się ↑wymaganie. Typowymi

	been derived. Typical sources are ↑stakeholders, documents, existing ↑systems and observations.		źródłami wymagań są: ↑interesariusze, dokumenty, istniejące ↑systemy i obserwacje.
Requirements specification	A systematically represented collection of ↑requirements, typically for a ↑system or ↑component, that satisfies given criteria. In some situations we distinguish between a ↑customer requirements specification (typically written by the customer) and a ↑system requirements specification or ↑software requirements specification (written by the supplier). Requirements specification may also denote the activity of specifying requirements.	Specyfikacja wymagań	Systematycznie przedstawiony zbiór ↑wymagań, zazwyczaj dla ↑systemu lub ↑komponentu, który spełnia dane kryteria. W niektórych sytuacjach rozróżniamy pomiędzy ↑specyfikacją wymagań klienta (zazwyczaj napisaną przez klienta) a ↑specyfikacją wymagań na system lub ↑specyfikacją wymagań na oprogramowanie (napisaną przez dostawcę). Specyfikacja wymagań może również oznaczać czynność polegającą na specyfikowaniu wymagań.
Requirements template	A blueprint for the syntactic structure of individual ↑requirements. A ↑phrase template is a specific	Szablon wymagań	Projekt struktury syntaktycznej dla indywidualnych ↑wymagań. ↑Szablon wyrażenia to specyficzny szablon

	requirements template for requirements written in natural language.		wymagań dla wymagań napisanych w języku naturalnym.
Review	A formally organized endeavor for checking an artifact by a group of experts. Checking may be performed with respect to both contents and conformance.	Przegląd	Formalnie zorganizowane przedsięwzięcie polegające na sprawdzeniu artefaktu przez grupę ekspertów. Sprawdzenie może być przeprowadzone zarówno w odniesieniu do treści, jak i zgodności.
Risk	An event that threatens the success of an endeavor, e.g., of developing or operating a system. A risk is typically assessed in terms of its probability and potential damage.	Ryzyko	Zdarzenie zagrażające powodzeniu przedsięwzięcia, np. stworzenia lub eksploatacji systemu. Ryzyko jest zazwyczaj oceniane pod względem prawdopodobieństwa i potencjalnych szkód.
Safety	The capability of a system to achieve an acceptable level of probability that operating the system will not result in harming people, property or the environment. Safety requirements may be stated as quality requirements or in	Bezpieczeństwo	Zdolność systemu do osiągnięcia akceptowalnego poziomu prawdopodobieństwa, że użytkowanie systemu nie spowoduje szkody dla ludzi, mienia lub środowiska. Wymagania bezpieczeństwa mogą być określone jako wymagania jakościowe

	terms of ↑functional requirements.		lub jako ↑wymagania funkcjonalne.
Scenario	1. A description of a potential sequence of events that lead to a desired (or unwanted) result. 2. An ordered sequence of interactions between partners, in particular between a ↑system and external ↑actors. May be a concrete sequence (instance scenario) or a set of potential sequences (type scenario, ↑use case). 3. In UML: An execution trace of a ↑use case.	Scenariusz	1. Opis potencjalnej sekwencji zdarzeń, które prowadzą do pożądanego (lub niepożądanego) rezultatu. 2. Uporządkowana sekwencja interakcji pomiędzy partnerami, w szczególności pomiędzy ↑systemem a zewnętrznymi ↑aktorami. Może to być konkretna sekwencja (scenariusz wystąpienia) lub zbiór potencjalnych sekwencji (scenariusz rodzajowy, ↑przypadek użycia). 3. W UML: ślad wykonania ↑przypadku użycia.
Scope (of a system)	The range of things that can be shaped and designed when developing a ↑system.	Zakres (systemu)	Zakres rzeczy, które mogą być kształtowane i projektowane podczas wytwarzania ↑systemu.
Security	The capability of a ↑system to protect (a) its data and resources against unauthorized use and (b) its legitimate ↑users against denial of service.	Zabezpiecze-nie	Zdolność ↑systemu do ochrony (a) swoich danych i zasobów przed nieuprawnionym użyciem oraz (b) swoich uprawnionych ↑użytkowników przed odmową wykonania usługi.

Semantics	The meaning of a sign or a set of signs in a ↑language.	Semantyka	Znaczenie znaku lub zestawu znaków w danym ↑języku.
Semi-formal	Something which is formal to some extent, but not completely. An ↑artifact is called semi-formal if it contains formal parts, but isn't formalized totally. Typically, a semi-formal artifact has a defined ↑syntax, while the ↑semantics is partially defined only.	Średnio formalny	Coś, co jest do pewnego stopnia formalne, jednak nie całkowicie. ↑Artefakt jest nazywany średnio formalnym, jeśli zawiera części formalne, ale nie jest całkowicie sformalizowany. Zazwyczaj, średnio formalny artefakt ma zdefiniowaną ↑składnię, podczas gdy ↑semantyka jest zdefiniowana tylko częściowo.
Sequence diagram	A diagram type in ↑UML which models the interactions between a selected set of objects and/or ↑actors in the sequential order that those interactions occur.	Diagram sekwencji	Typ diagramu w ↑UML, który modeluje interakcje pomiędzy wybranym zbiorem obiektów i/lub ↑aktorów w sekwencyjnej kolejności występowania tych interakcji.
Software requirements specification	A ↑requirements specification pertaining to a software system. Abbreviation: SRS	Specyfikacja wymagań na oprogramowanie	↑Specyfikacja wymagań odnoszących się do systemu informatycznego. Skrót: SRS
Source (of a requirement)	→ Requirements source	Źródło (wymagania)	→ Źródło wymagań
Specification	A systematically represented description of the properties of an ↑entity (a system,	Specyfikacja	Systematycznie przedstawiony opis właściwości ↑encji (systemu, urządzenia

	a device, etc.) that satisfies given criteria. It may be about required properties (↑requirements specification) or implemented properties (e.g., a technical product specification).		itp.), które spełniają dane kryteria. Może on dotyczyć wymaganych właściwości (↑specyfikacja wymagań) lub właściwości zrealizowanych (np. specyfikacja techniczna produktu).
Specification language	An artificial ↑language that has been created for expressing specifications.	Język specyfikacji	Sztuczny ↑język, który został stworzony do formułowania specyfikacji.
Stakeholder	A person or organization that has a (direct or indirect) influence on a ↑system's ↑requirements. Indirect influence also includes situations where a person or organization is impacted by the system.	Interesariusz	Osoba lub organizacja, która ma (bezpośredni lub pośredni) wpływ na ↑wymagania ↑systemu. Wpływ pośredni obejmuje również sytuacje, w których system ma wpływ na daną osobę lub organizację.
Standard	A uniform regulation for perceiving, manufacturing or executing something.	Standard	Jednolita regulacja dotycząca postrzegania, wytwarzania lub wykonywania czegoś.
State machine	A ↑model describing the behavior of a system or ↑component by a finite set of states and state transitions. State transitions are	Maszyna stanów	↑Model opisujący zachowanie się systemu lub ↑komponentu za pomocą skończonego zbioru stanów i przejść między stanami. Przejścia między stanami są wyzwalane przez

	triggered by events and can in turn trigger actions and new events. Related terms: A state machine with atomic states is called a <i>finite state automaton</i>. State machines having states that are hierarchically and/or orthogonally decomposed are called <i>statecharts</i>.		zdarzenia i mogą z kolei wyzwać akcje i nowe zdarzenia. Powiązane terminy: maszyna stanów z atomowymi stanami jest nazywana <i>automatem stanów skończonych</i>. Maszyny stanów posiadające stany, które są zdekomponowane hierarchicznie i/lub ortogonalnie nazywane są <i>schematami stanów</i>.
State-transition diagram	A diagrammatic representation of a ↑state machine.	Diagram przejścia stanów	Schematyczne przedstawienie ↑maszyny stanów.
Statechart	A ↑state machine having states that are hierarchically and/or orthogonally decomposed.	Schemat stanów	↑Maszyna stanów posiadająca stany, które są zdekomponowane hierarchicznie i/lub ortogonalnie.
Steering committee	A committee that supervises a project.	Komitet sterujący	Komitet nadzorujący projekt.
Structured Analysis	An approach for specifying the ↑functionality of a system based on a hierarchy of ↑dataflow diagrams. Data flows as well as persistent data are defined in a data dictionary. A ↑context diagram models the sources of incoming and the	Analiza ustrukturyzowana	Podejście do specyfikacji ↑funkcjonalności systemu w oparciu o hierarchię ↑diagramów przepływu danych. Przepływy danych, jak również dane trwałe, są zdefiniowane w słowniku danych. ↑Diagram kontekstowy modeluje źródła przychodzących

	destinations of outgoing data flows.		i wychodzących przepływów danych.
Supplier	A person or organization who delivers a product or service to a ↑customer.	Dostawca	Osoba lub organizacja, która dostarcza ↑klientowi produkt lub usługę.
Synonym	A word having the same meaning as another word.	Synonim	Słowo mające takie samo znaczenie jak inne słowo.
Syntax	The rules for constructing structured signs in a ↑language.	Składnia	Zasady konstruowania uporządkowanych znaków w ↑języku.
System	1. In general: A principle for ordering and structuring. 2. In Informatics: A coherent, delimited set of ↑components that – by coordinated action – provides services. ↑Requirements Engineering is concerned with the ↑specification of ↑requirements for systems consisting of software ↑components, technical elements (computing hardware, devices, sensors,...) and organizational elements (persons,	System	1. Ogólnie: zasada porządkowania i strukturyzacji. 2. W informatyce: spójny, ograniczony zestaw ↑komponentów, który – poprzez skoordynowane działania – świadczy usługi. ↑Inżynieria Wymagań zajmuje się ↑specyfikacją ↑wymagań dla systemów składających się z ↑komponentów oprogramowania, elementów technicznych (sprzętu komputerowego, urządzeń, czujników,...) oraz elementów organizacyjnych (osób, stanowisk, procesów biznesowych,...). Należy pamiętać, że ↑system może składać się z innych systemów. W związku z tym za systemy uważa się

	positions, business processes,...). Note that a ↑system may comprise other systems. Therefore, ↑components or services of a system are also considered to be systems.		również ↑komponenty lub usługi systemu.
System boundary	The boundary between a ↑system and its surrounding ↑context. The system boundary separates the ↑system to be developed from its environment; e.g., it separates the part of the reality that can be modified or altered by the development process from aspects of the environment that cannot be changed or modified by the development process.	Granica systemu	Granica między ↑systemem a otaczającym go ↑kontekstem. Granica systemu oddziela ↑system, który ma być zaprojektowany, od jego otoczenia, tzn. oddziela część rzeczywistości, która może być zmieniona lub zmodyfikowana przez proces wytwarzania, od tych aspektów środowiska, które nie mogą być zmienione lub zmodyfikowane w procesie wytwarzania.
System context	The part of a ↑system's environment that is relevant for the definition as well as the understanding of the ↑requirements of a ↑system to be developed.	Kontekst systemu	Ta część środowiska ↑systemu, która jest istotna dla zdefiniowania i zrozumienia ↑wymagań ↑systemu, który ma być wytwarzany.

System requirement	A ↑requirement pertaining to a ↑system or to a ↑component of a system.	Wymaganie systemowe	↑Wymaganie odnoszące się do ↑systemu lub ↑komponentu systemu.
System requirements specification	A ↑requirements specification pertaining to a ↑system. Frequently considered to be a synonym for ↑requirements specification.	Specyfikacja wymagań na system	↑Specyfikacja wymagań odnoszących się do ↑systemu. Często uważany za synonim ↑specyfikacji wymagań.
Tool (in software engineering)	A (software) ↑system that helps develop, operate and maintain ↑systems. In RE, tools support ↑requirements management as well as modeling, documenting, and validating ↑requirements.	Narzędzie (w inżynierii oprogramowania)	↑System (informatyczny), który pomaga w tworzeniu, obsłudze i utrzymaniu ↑systemów. W IW narzędzia wspierają ↑zarządzanie wymaganiami, jak również modelowanie, dokumentowanie i walidację ↑wymagań.
Traceability (of requirements)	The ability to trace a ↑requirement (1) back to its origins, (2) forward to its implementation in design and code, (3) to requirements it depends on (and vice-versa). Origins may be ↑stakeholders, documents, rationale, etc.	Śledzenie powiązań (wymagań)	Zdolność do prześledzenia wymagania (1) do jego pochodzenia, (2) realizacji w projekcie i kodzie, (3) innych wymagań, od których zależy (i na odwrót). Źródłem pochodzenia mogą być ↑interesariusze, dokumenty, uzasadnienie itp.

	Traceability of a requirement back to its origin is also called <i>pre-RS traceability</i> . Conversely, traceability of a requirement forward to its implementation in design and code is also called <i>post-RS traceability</i> . RS stands for requirements specification. Sometimes, traceability to the rationale of a requirement is considered to be a traceability category of its own.		Śledzenie wymagania do jego pochodzenia jest nazywane także <i>śledzeniem powiązań przed SW</i> . I odwrotnie: śledzenie wymagania od momentu jego implementacji w projekcie i kodzie nazywane jest <i>śledzeniem powiązań po SW</i> . SW oznacza specyfikację wymagań. Czasami śledzenie powiązań do uzasadnienia wymagania jest uważane za własną kategorię śledzenia.
UML	Abbreviation for Unified Modeling Language, a standardized language for modeling problems or solutions.	UML	Skrót od Unified Modeling Language (Ujednolicony Język Modelowania) – standardowy język do modelowania problemów lub rozwiązań.
Unambiguity (of requirements)	The degree to which a requirement is expressed such that it cannot be understood differently by different people.	Jednoznaczność (wymagań)	Stopień, w jakim dane wymaganie jest wyrażone w taki sposób, że nie może być odmiennie rozumiane przez różnych ludzi.
Usability	The capability of a system to be understood, learned,	Użyteczność	Zdolność systemu do bycia zrozumianym, opanowanym,

	used, and liked by its ↑users. Usability (or parts thereof) may be stated as ↑quality requirements.		używanym i lubianym przez jego ↑użytkowników. Użyteczność (lub jej części) może być określona jako ↑wymaganie jakościowe.
Use case	A description of the interactions possible between ↑actors and a ↑system that, when executed, provide added value. Use cases specify a ↑system from a ↑user's (or other external ↑actor's) perspective: every use case describes some functionality that the system must provide for the ↑actors involved in the use case.	Przypadek użycia	Opis możliwych interakcji pomiędzy ↑aktorami a ↑systemem, które po wykonaniu stanowią wartość dodaną. Przypadki użycia opisują ↑system z perspektywy ↑użytkownika (lub innego zewnętrznego ↑aktora): każdy przypadek użycia opisuje pewną funkcjonalność, którą system musi dostarczyć ↑aktorom zaangażowanym w dany przypadek użycia.
Use case diagram	A diagram type in UML that models the ↑actors and the ↑use cases of a ↑system. The boundary between the actors and the use cases constitutes the ↑system boundary.	Diagram przypadków użycia	Typ diagramu w UML, który modeluje ↑aktorów i ↑przypadki użycia ↑systemu. Granica między aktorami a przypadkami użycia stanowi ↑granicę systemu.
User	A person who uses the ↑functionality provided by a ↑system. Also called <i>end user</i> .	Użytkownik	Osoba, która korzysta z ↑funkcjonalności dostarczanej przez ↑system. Nazywana

			również <i>użytkownikiem końcowym</i> .
Validation (of requirements)	The process of checking whether documented $\uparrow$requirements match the $\uparrow$stakeholders' needs. Note that some sources define requirements validation broader by also including $\uparrow$checking requirements for qualities such as $\uparrow$unambiguity or comprehensibility, thus considering the terms <i>validation</i> and $\uparrow$checking to be $\uparrow$synonyms.	Walidacja (wymagań)	Proces sprawdzania, czy udokumentowane $\uparrow$wymagania są zgodne z potrzebami $\uparrow$interesariuszy. Należy pamiętać, że niektóre źródła definiują walidację wymagań w szerszym zakresie, włączając w to $\uparrow$sprawdzanie wymagań pod kątem takich cech, jak $\uparrow$jednoznaczność lub zrozumiałość, uznając tym samym pojęcia <i>walidacja</i> i $\uparrow$sprawdzanie za $\uparrow$synonimy.
Verifiability (of requirements)	The degree to which the fulfillment of a $\uparrow$ requirement by an implemented $\uparrow$ system can be checked, e.g., by defining $\uparrow$ acceptance test cases, measurements or inspection procedures.	Weryfikowalność (wymagań)	Stopień, w jakim spełnienie $\uparrow$ wymagania przez zaimplementowany $\uparrow$ system może być sprawdzone np. przez zdefiniowanie przypadków testowych dla testów $\uparrow$ akceptacyjnych, pomiary lub procedury inspekcyjne.
Version (of an entity)	If an $\uparrow$ entity exists in multiple, time-ordered occurrences, where each occurrence has been created by modifying	Wersja (encji)	Jeżeli $\uparrow$ encja istnieje w wielu, uporządkowanych w czasie, zdarzeniach, gdzie każde zdarzenie zostało stworzone

	one of its predecessors, every occurrence is a <i>version</i> of that entity.		poprzez modyfikację jednego z jego poprzedników, każde zdarzenie jest <i>wersją</i> tej encji.
View	An excerpt from an ↑artifact, containing only those parts one is currently interested in. A view can abstract or aggregate parts of the artifact.	Widok	Fragment ↑artefaktu zawierający tylko te części, które są obecnie przedmiotem zainteresowania. Widok może streszczać lub agregować części artefaktu.
Viewpoint	A certain perspective on the ↑requirements of a ↑system. Typical viewpoints are perspectives that a ↑stakeholder or stakeholder group has (for example, an end user's perspective or an operator's perspective). However, there can also be topical viewpoints such as a security viewpoint. Note that this definition is somewhat different from the definition of an architectural viewpoint in the international standard ISO/IEC 42010:2007 (IEEE Std 1471-2000).	Punkt widzenia	Pewien punkt widzenia na ↑wymagania ↑systemu. Typowymi punktami widzenia są perspektywy, które posiada dany ↑interesariusz lub grupa interesariuszy (na przykład perspektywa użytkownika końcowego lub perspektywa operatora). Niemniej jednak mogą istnieć również tematyczne punkty widzenia, takie jak punkt widzenia zabezpieczeń. Należy zauważyć, że definicja ta różni się nieco od definicji architektonicznego punktu widzenia zawartej w międzynarodowej normie ISO/IEC

			42010:2007 (IEEE Std 1471-2000).
Walkthrough	A kind of ↑review where the author of an ↑artifact under review walks a group of experts systematically through the artifact. The experts' findings are then collected and consolidated.	Przejrzenie	Rodzaj ↑przeglądu, w którym autor recenzowanego ↑artefaktu systematycznie przechodzi przez artefakt z grupą ekspertów. Wnioski ekspertów są następnie zbierane i scalane.

Lista skrótów

CCB	RKZ	Change Control Board	Rada Kontroli Zmian
CPRE	CPIW	Certified Professional for Requirements Engineering	Certyfikowany specjalista w zakresie inżynierii wymagań
ER	ER	Entity-Relationship	Związek encji
ERD	ERD	Entity-Relationship Diagram	Diagram związków encji
ERM	ERM	Entity-Relationship Model	Model związków encji
IREB	IREB	International Requirements Engineering Board	Międzynarodowa Rada Inżynierii Wymagań
RE	IW	Requirements Engineering	Inżynieria Wymagań
SRS	SRS	Software Requirements Specification	Specyfikacja wymagań na oprogramowanie
UML	UML	Unified Modeling Language	Ujednolicony Język Modelowania